



Documentazione ufficiale delle caratteristiche tecniche

Si dichiara che il veicolo marca/tipo telaio

1a entrata in circolazione immatricolato con targa in data

ha le seguenti caratteristiche tecniche:

GENERE DEL VEICOLO Genre de véhicule Art des Fahrzeuges		TIPO CAMBIO Syst. de transmission Getriebeart	
CARROZZERIA Carrosserie Karosserie		NUMERO MARCE Nombre de vitesses Anzahl Gänge	
COLORE Couleur Farbe		POSTI ANTERIORI Places avant Plätze vorne	
TIPO Type Typ		TOTALE POSTI Total places Total Plätze	
TEMPI Temps Takte		SILENZIATORE TIPO Silencieux type Schalldämpfer Typ	
COMBUSTIBILE Carburant Treibstoff		DECIBEL dB(A) dB(A)	
MOTORE	NUMERO CILINDRI Nombre cylindres Anzahl Zylinder	TARA Poids à vide Leergewicht	
	POTENZA MASSIMA CV Puissance max en CV Leistung in PS	PESO COMPLESSIVO Poids total Gesamtgewicht	
	A GIRI/MIN a l/min bei U/Min	LUNGHEZZA Longueur Länge	
	CILINDRATA Cylindrée Hubraum	LARGHEZZA Largeur Breite	
	POTENZA FISCALE CV Puissance fiscale CV Steuer-PS	PASSO Empattement Radstand	
	RAPPORTO TOT. Rapport de demult. Uebersetzungsverhältnis	SBALZO Porte-a-faux Ueberhang	
FREN	SERVIZIO Service Betriebsbremse	PNEUMATICI Pneumatiques Bereitung	davanti dietro
	SOCCORSO Auxiliaire Hilfsbremse	Spiegazioni Non si possono consegnare né l'originale né fotocopie delle carte di omologazione, in quanto queste non sono di nostra proprietà. Specificazioni della vettura come tetto apribile, turbo, numero del motore, non vengono registrate in Svizzera. Perciò non possiamo attestare se questi dati sono veri nel caso singolare.	
F	STAZIONAMENTO Stationnement Stellbremse		

Si attesta a favore delle Autorità Italiane che il veicolo sopra descritto è in circolazione a nome di dal

La licenza di circolazione può esser stata compilata posteriormente, per cui la data effettiva dell'immatricolazione del veicolo a nome del predetto non deve necessariamente concordare con la stesura della licenza di circolazione.

Si attesta inoltre a favore delle Autorità Italiane che questo veicolo è stato radiato dai nostri registri in data

Le targhe in quanto appartengono al nostro Cantone sono depositate presso di noi. Per l'immatricolazione del veicolo in Italia, da parte nostra nulla osta.

Si dichiara infine che il timbro "Ungültig/Annulé" figurante sulla licenza di circolazione si applica nei casi in cui il veicolo viene sospeso dalla circolazione, come ad esempio per passaggio di proprietà o per esportazione definitiva dalla Svizzera. Pertanto tale annullamento non riguarda la rispondenza o meno del veicolo stesso a tutti i requisiti tecnici necessari per la circolazione.

Tassa Fr. 50.—

BOLLO / timbre / Stempel

FIRMA / signature / Unterschrift

Ancoraggio delle cinture di sicurezza: 76/115/CEE

Cinture di sicurezza: regolamento no. 16 della CEE di Ginevra, nel caso in cui le cinture dovessero portare un marchio europeo.

Ulteriori direttive CEE non possono essere attestate, in quanto si tratta di regolamenti non applicati in Svizzera.